

Sous-zones de contrôle

Sous-zones

‡w	Numéro de contrôle de notice bibliographique	‡5	Institution à laquelle s'applique la zone
‡0	Numéro normalisé ou de contrôle d'une notice d'autorité	‡6	Liaison
‡1	URI de l'objet du monde réel (R)	‡8	Numéro de liaison de zone et de séquence

Cette annexe comprend la description de sous-zones servant à lier les données contenues dans des zones à des organismes en particulier ou à d'autres zones. Ces sous-zones sont définies pour la majorité des zones et, par conséquent, leurs définitions sont rassemblées dans la présente annexe. Les sous-zones sont incluses dans les listes de sous-zones des différentes zones et, là où elles sont définies, elles comprennent des références à la présente annexe.

■ CODES DE SOUS-ZONES

‡w - Numéro de contrôle de notice bibliographique

Cette sous-zone renferme le code MARC indiqué entre parenthèses et suivi du numéro de contrôle du système de la notice bibliographique en rapport avec l'organisme auquel ce dernier s'applique.

Voir les [Codes MARC des organismes](#) pour une liste des sources relatives aux codes des organismes utilisés dans les notices MARC 21.

800 1‡aNegt, Oskar‡tSchriften‡vBd. 2‡w(DE-101b)967682460

‡0 - Numéro normalisé ou de contrôle d'une notice d'autorité

Cette sous-zone renferme le numéro de contrôle du système de la notice d'autorité associée, ou un numéro normalisé tel un *Code international normalisé des noms* (ISNI). Le numéro de contrôle ou code normalisé est précédé du code des organismes MARC approprié pour une notice d'autorité associée ou d'un code source normalisé inscrit entre parenthèses selon un barème de code normalisé. Dans ce dernier cas, la mention « (uri) » entre parenthèses est redondante et ne devrait pas être incluse si l'identifiant est fourni sous la forme d'un protocole d'extraction Web, p. ex., HTTP URI, qui s'identifie lui-même.

La sous-zone ‡0 peut comprendre un URI qui identifie un nom ou une étiquette pour une entité. Lorsqu'il est déréférencé, l'URI renvoie à l'information décrivant ce nom. Un URI qui identifie directement l'entité proprement dite est contenu dans la sous-zone ‡1.

Les différents codes sources utilisés dans les notices MARC 21 se trouvent dans la liste des [Codes MARC des organismes](#) ainsi que celle des [Numéros et codes normalisés](#). La sous-zone ‡0 peut être répétée pour différents numéros de contrôle ou identifiants.

100 1‡aBach, Johann Sebastian‡4aut‡0(DE-101c)310008891

100 1‡aTrollope, Anthony,‡d1815-1882.‡0(isni)1234567899999799

710 2‡aCalifornia Poets in the Schools (Project),‡eissuing body,‡epublisher.
‡0http://id.loc.gov/authorities/names/n85319780‡1http://id.loc.gov/rwo/agents/n85319780

‡1 - URI de l'objet du monde réel

La sous-zone ‡1 comprend un URI qui identifie une description d'une entité, parfois appelée « Chose », objet du monde réel ou RWO (Real World Object), qu'il soit réel ou conceptuel. Lorsqu'il est déréférencé, l'URI renvoie à la description de cette entité. Un URI qui identifie un nom ou une étiquette pour une entité est contenu dans la sous-zone ‡0.

100 1‡aObama, Michelle,‡d1964-‡0http://id.loc.gov/authorities/names/n2008054754

Annexe A

- 100 1#1http://viaf.org/viaf/81404344
1#1aSanta Claus#0http://id.loc.gov/authorities/names/no2015039717
#1http://dppedia.org/resource/Santa_Claus
- 700 1#1aJemison, Mae, #d1965-#0http://id.loc.gov/authorities/names/n95004729
#1http://id.loc.gov/rwo/agents/n95004729

#5 - Institution à laquelle s'applique la zone

Cette sous-zone renferme le code MARC de l'organisme ou de l'institution qui détient un exemplaire auquel s'appliquent les données dans la zone.

Les données dans la zone peuvent ne pas s'appliquer à la description universelle du document ou peuvent s'appliquer de façon universelle au document, mais elles ne concerneront que l'emplacement mentionné.

Voir le document [Codes MARC des organismes](#) pour une liste des sources relatives aux codes des organismes utilisés dans les notices MARC.

- 500 1#1aFrom the papers of the Chase family. #5DLC
- 500 1#1aThe Library of Congress copy has bookplate of the Benedictine Monastery in Grafschaft; inscribed by Thomas Jefferson. #5DLC
- 500 1#1aPlates 4, 5, and 9 are wanting. #5DLC
- 500 1#1aUniversity Library's copy has ms. notes by author on endpapers. #5WU
- 583 1#1aQueued for preservation #c19861010-#ePriority #fTitle IIC project #5DLC
- 655 1#1aAnnotations (Provenance) #zSweden #y18th century. #2rbprov #5MH-H
- 710 2#1aBridgewater Library, #dformer owner. #5NjP
- 700 1#1aKissinger, Henry, #d1923- #5DLC

#6 - Liaison

Cette sous-zone renferme des données liant les zones qui comportent des alphabets différents. Elle peut contenir le numéro d'étiquette d'une zone associée, un numéro d'occurrence, un code identifiant le premier type de caractères que l'on retrouve dans la zone en effectuant un balayage de gauche à droite et une indication selon laquelle les données contenues dans la zone sont affichées de droite à gauche. Une zone régulière (les zones autres que la zone 880) peut être liée à une ou à plusieurs zones 880 qui contiennent toutes des représentations différentes de caractères des mêmes données. La structure de la sous-zone #6 se présente comme suit :

#6[étiquette de liaison]-[numéro d'occurrence]/[code d'identification du type de caractères]/[code d'orientation de la zone]

La sous-zone #6 est toujours la première sous-zone inscrite dans la zone.

L'*annexe D* comprend la description de modèles de notices renfermant plusieurs types de caractères ainsi que des exemples; les spécifications de la zone 880 se retrouvent sous cette zone; la publication intitulée *Spécifications MARC 21 pour la structure des notices, les jeux de caractères et le média d'échange* renferme les spécifications relatives aux jeux de caractères et aux répertoires des caractères.

Étiquette de liaison et numéro d'occurrence

La partie de l'*étiquette de liaison* est composée du numéro d'étiquette de la zone associée. Cette partie est immédiatement suivie d'un trait d'union et de la partie du *numéro d'occurrence* composé de deux chiffres. Un numéro d'occurrence différent est attribué à chaque ensemble de zones associées à l'intérieur d'une notice. Le *numéro d'occurrence* a pour fonction de permettre l'association des zones concernées (non pas d'établir en ordre les zones à l'intérieur de la notice). Un *numéro d'occurrence* peut être attribué au hasard pour chaque ensemble de zones associées. Un *numéro d'occurrence* de moins de deux chiffres est justifié à droite et la position inutilisée comprend un zéro.

- 100 1#1a6880-01#1a[vedette en caractères latins]

880 1#6100-01/(N#a[vedette en caractères cyrilliques]

245 10#6880-03#aSosei to kako :#bNihon Sosei Kako Gakkai shi.

880 10#6245-03/#1#a[Titre en caractères japonais] :#b[Sous-titre en caractères japonais]
[Principalement en caractères latins; alternance de caractères japonais.]

100 1#6880-01#a[nom en caractères chinois]

880 1#6100-01/(B#aShen, Wei-pin.

[Principalement en caractères chinois; alternance de caractères latins.]

Lorsqu'il n'y a aucune zone associée liée à la zone 880, la sous-zone #6 renferme le *numéro d'occurrence* « 00 ». Un organisme peut s'en servir pour séparer les types de caractères dans une notice (se reporter à l'*Annexe D, Notices comprenant plusieurs caractères d'écriture*). La partie de l'*étiquette liaison* de la sous-zone #6 sera composée de l'étiquette que la zone associée régulière aurait eue si elle avait été présente dans la notice.

880 #6530-00/(2/r#a[information supplémentaire sur la présentation matérielle disponible en caractères arabes]

[La zone 880 n'est pas liée à une zone associée. Le numéro d'occurrence est «00».]

Code d'identification du type de caractères

Le numéro d'occurrence est suivi immédiatement d'une barre oblique (/) et *du code d'identification du type de caractères*. Ce code identifie l'autre type de caractères que l'on retrouve dans la zone.

Les codes utilisés sont les suivants :

Code	type de caractères
(3	arabes
(B	latins
\$1	chinois, japonais, coréens
(N	cyrilliques
(S	grecs
(2	hébraïques

880 1#6100-01/(N#a[vedette en caractères cyrilliques]

Ces codes ont été définis basé sur la séquence d'échappement du jeu de caractères encodés MARC-8 défini conformément à la norme ISO IEC 2022, « [Structure de code de caractères et techniques d'extension](#) » (équivalent à ANSI X3.41, « Code Extension Techniques for Use with 7-bit and 8-bit Character Sets »). Les codes sont décrits dans la documentation [des jeux de caractères MARC](#).

Dans un environnement Unicode, les codes d'identification d'écritures peuvent provenir de la norme ISO 15924 « [Codes pour la représentation des noms d'écritures](#) ». On peut utiliser soit les valeurs alphabétiques (composées de 4 lettres), soit les valeurs numériques (composées de 3 chiffres).

880 1#6100-01/Cyrl#a[vedette en caractères cyrilliques]

880 1#6100-01/220#a[vedette en caractères cyrilliques]

Code d'orientation

Dans une notice MARC, on entre toujours le contenu de la zone 880 dans son ordre logique, du premier jusqu'au dernier, sans tenir compte de l'orientation de la zone. Pour afficher la zone, l'orientation implicite de la zone est de gauche à droite. Si la zone renferme du texte dont l'orientation est de droite à gauche, *le code d'identification du type de caractères* est suivi d'une barre oblique (/) et *du code d'orientation* de la zone. Le *code MARC d'orientation* de la zone indiquant une orientation des caractères de droite à gauche est la lettre «r». On utilise *le code*

Annexe A

d'orientation dans les zones, dont l'orientation est, de droite à gauche, car l'orientation de gauche à droite est implicite dans les zones 880. (Pour une description détaillée de l'orientation des zones, consultez la publication intitulée *Spécifications MARC 21 pour la structure des notices, les jeux de caractères et le média d'échange.*)

110 2#6880-01#a[vedette en caractères latins]

880 2#6110-01/(2/r#a[vedette en caractères arabes liée à une zone associée]

Il faut remarquer que le *code d'orientation* est utilisé dans la sous-zone #6 de la zone 880, mais que cet élément de données n'est pas utilisé habituellement dans la sous-zone #6 de la zone associée régulière. Dans la zone associée, on présume que les données sont dans la même orientation que le ou les caractères principaux de la notice.

#8 - Numéro de liaison de zone et de séquence

La sous-zone #8 renferme des données qui identifient les zones reliées et peut aussi proposer un ordre pour ces zones. La sous-zone #8 peut être répétée pour relier une zone à plusieurs autres groupes de zones. La structure et la syntaxe de la liaison de zone et la sous-zone de numéro de séquence se présentent ainsi:

#8[numéro de liaison].[numéro de séquence][type de liaison de zone]

Veillez noter que la sous-zone #8 est définie de manière différente dans la zone 852, où on l'utilise pour ordonner les notices de fonds connexes. Veuillez consulter la description de la zone 852, la sous-zone #8 dans la publication *Format MARC 21 pour les données sur les fonds.*

Le **numéro de liaison** est le premier élément de données dans la sous-zone et il est requis lorsque la sous-zone est utilisée. C'est un nombre entier de longueurs variables qui apparaît dans la sous-zone #8 dans toutes les zones qui sont reliées. Les zones ayant le même numéro de liaison sont considérées reliées.

Le **numéro de séquence** est séparé du numéro de liaison par un point « . » et il est facultatif. C'est un nombre entier de longueurs variables qui peut être utilisé pour indiquer l'ordre relatif de présentation des zones reliées (les bas numéros de séquence étant présentés avant les hauts numéros). Lorsqu'il est utilisé, il doit apparaître dans toutes les sous-zones #8 renfermant le même numéro de liaison.

Le **type de liaison de zone** est séparé des données précédentes par une barre oblique inversée « \ ». Il s'agit d'un code indiquant la raison du lien qui suit immédiatement le numéro de liaison ou le numéro de séquence, s'il y en a un. Il faut inscrire le type de liaison de zone, sauf lorsque la sous-zone #8 sert à la liaison et à la séquence des zones de fonds 85X-87X. La sous-zone #8 est essentielle lorsqu'on désire relier des zones et maintenir un ordre entre celles-ci. Les codes suivants de type de liaison de zone à un caractère ont été définis dans le MARC aux fins d'utilisations dans la sous-zone #8 :

a - Mesures prises

On utilise le code « a » dans une notice pour établir un lien entre une ou plusieurs zones avec une autre zone où des mesures ont été prises pour le traitement et la référence. On utilise ce code uniquement dans les cas où il existe plus d'une zone 5XX reliée à une autre zone 5XX.

541 #81.1#a#3Public School and College Authority and Trade School and Junior
College Authority project files#aFinance Dept.#cTransferred

583 #81.2#a#aAppraised#c198712-#ltjb/prr

583 #81.3#a#aScheduled#c19880127#ksrc/prr

583 #81.4#a#aArranged#c19900619#kmc/dmj

583 #81.5#a#aProcessed level 2#b90.160#c19901218#kmc/dmj

c - Document constituant

On utilise le code « c » dans une notice portant sur une collection, ou sur un document unique comprenant des unités constituantes identifiables, pour relier les zones relatives aux unités constituantes. Tous les autres éléments de données non reliés dans la notice concernent l'ensemble de la collection ou du document.

- 245 10#Brevard Music Center#nProgram #24#h[enregistrement sonore].
 505 0#From my window / Siegmessiter (première mondiale) – Don Giovanni. Il mio tesoro [i.e. tesoro] / Mozart – Martha. M'appari / Flotow – Turandot. Nessun dorma / Puccini – Pines of Rome / Respighi.
 650 #81#c#Suites (Orchestre) arr.
 650 #82#c#83#c#84#c#Opéras#xExtraits.
 650 #85#c#Poèmes symphoniques.
 700 1#82#c#84#c#Di Giuseppe, Enrico,#d1938-#4prf
 700 12#81#c#Siegmeister, Elie,#d1909-#tFrom my window;#oarr.
 700 12#82#c#Mozart, Wolfgang Amadeus,#d1756-1791.#tDon Giovanni.#pMio tesoro.
 700 12#83#c#Flotow, Friedrich von,#d1812-1883.#tMartha.#pAch! So fromm, ach! so traut. #lItalien.
 700 12#84#c#Puccini, Giacomo,#d1858-1924.#tTurandot.#pNessun dorma.
 700 12#85#c#Respighi, Ottorino,#d1879-1936.#tPini di Roma.

p - Source des métadonnées

Ce code est utilisé dans une notice pour lier une zone dans laquelle des métadonnées sont enregistrées avec une autre qui renferme de l'information sur la source de ces dernières.

- 082 04#81#p#a004#222/ger#qDE-101
 883 0#81#p#a#parallelrecordcopy#d20120101#x20141231#qNO-OsNB

r - Reproduction

On utilise le code « r » dans une notice sur une reproduction pour identifier les zones liées, car ces dernières contiennent des renseignements concernant seulement la reproduction. D'autres renseignements dans la notice servant au catalogage descriptif ont trait à l'original (à l'exception des zones 007 (*Zone fixe de description matérielle*), 008 (*Éléments de données de longueur fixe*) pour les livres, la musique, les publications en série ou les documents de genres multiples, à la position 23 (*Support matériel du document*), de la sous-zone #h (*Indication générale du genre de document*) de la zone 245 et de la zone 533 (*Note de reproduction*)).

- 007 h [microforme]
 008/23 a [microforme]
 245 04#The New-York mirror, and ladies' literary gazette#h[microform].
 533 #b#Microfilm#bAnn Arbor, Mich. :#cUniversity Microfilms,#d1950.#e3 microfilm reels ; 35 mm.#f(American periodical series, 1800-1850 : 164-165, 785)
 830 #0#84#r#aAmerican periodical series, 1800-1850 ;#v164-165, 785.

u - Liaison générale, type non spécifié

Utilisé dans les cas où il n'est pas approprié de préciser le type de lien. Le code « u » peut servir de valeur par défaut lorsqu'on ne dispose d'aucune information concernant la raison du lien.

- 082 04#81#u#a779.994346228092#qDE-101#222/ger
 085 #b#81#u#b779
 085 #b#81#u#s704.949
 085 #b#81#u#s943
 085 #b#81#u#z1#s092
 085 #b#81#u#z2#s4346228
 245 10#Der- Bodensee#b= Lake Constance#cHolger Spierling ; mit Texten von Iris Lemancyk ; Übersetzung: Global-Text, Heidelberg, Timothy Gilfoid

x - Enchaînement général

Annexe A

On utilise le code « x » dans une notice pour établir un lien entre les zones en vue d'illustrer l'enchaînement de celles-ci. Il peut s'agir d'un enchaînement qui met en ordre les parties d'une zone d'une certaine longueur qui a été rompue, ou qui indique l'importance relative des zones à l'intérieur d'une séquence, ou qui est utilisé à toute autre fin. L'usage de ce code requiert l'utilisation du numéro de l'enchaînement dans la sous-zone #8.

- 505 ~~bb#81.1~~x#tThree articles reviewing Hoeffding's work.#tWassily Hoeffding's Work in the Sixties /#rKobus Oosterhoff and Willem van Zwet.#tThe Impact of Wassily Hoeffding's Work on Sequential Analysis /#rGordon Simons.#tThe Impact of Wassily Hoeffding's Research on Nonparametrics /#rPranab Kumar Sen ...
- 505 ~~bb#81.2~~x#tThe role of assumptions in statistical decisions.#tDistinguishability of sets of distributions. (The case of independent and identically distributed random variables) /#rWassily Hoeffding and J. Wolfowitz ...
- 505 ~~bb#81.3~~x#tUnbiased range-preserving estimators.#tRange preserving unbiased estimators in the multinomial case.#tAsymptotic normality.#tHajeks projection lemma.
[Cet exemple illustre une longue zone 505 rompue en petites parties.]

HISTORIQUE DES DÉSIGNATEURS DE CONTENU

Codes de sous-zones

#w - Numéro de contrôle de notice bibliographique [NOUVEAU, 2007]

#0 - Numéro de contrôle de notice d'autorité [NOUVEAU, 2007]

#0 - Numéro de contrôle de notice d'autorité [REDÉFINI, 2010]

#0 - Numéro normalisé ou de contrôle d'une notice d'autorité [REDÉFINI, 2016]

En 2016, l'exigence de faire précéder un URI consultable (comme un URI HTTP) dans la sous-zone #0 du préfixe entre parenthèses « (uri) » a été retirée.

#1 - URI de l'objet du monde réel [NOUVEAU, 2017]

#6 - Liaison [REDÉCRIT, 2018]

La portée de la sous-zone \$6 a été élargie afin de permettre l'enregistrement de codes d'identification d'écritures relatifs à la norme ISO 15924.

#8 - Numéro de liaison de zone et de séquence

Codes de type de liaison de zone

a - Mesures prises [NOUVEAU, 2004]

p - Source des métadonnées [NOUVEAU, 2012]

u - Liaison générale, type non spécifié [NOUVEAU, 2016]

x - Enchaînement général [NOUVEAU, 2004]